



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/304/Add.17
27 September 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок девятая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Венесуэла

1. Комитет рассмотрел десятый, одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый периодические доклад Венесуэлы (CERD/C/263/Add.8/Rev.1) на своих 1169-м, 1170-м и 1172-м заседаниях (см. CERD/C/SR.1169, 1170 и 1172), состоявшихся 13, 14 и 15 августа 1996 года, и на своем 1181-м заседании, проведенном 21 августа 1996 года, и принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет положительно оценивает проявленные государством-участником желание и готовность поддерживать диалог с Комитетом посредством представления своего доклада и выражает делегации государства-участника свою признательность за предоставление Комитету большого объема дополнительной информации в устном виде. Он также с удовлетворением отмечает представление базового документа Венесуэлы (HRI/CORE/1/Add.3). Однако

Комитет сожалеет, что десятый, одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый периодические доклады не были представлены своевременно и что доклад, находящийся на рассмотрении, объединяет в себе десятый–тринадцатый доклады и охватывает почти десятигодичный период.

3. Отмечается, то государство–участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции; некоторые члены Комитета просили рассмотреть возможность такого заявления.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

4. Отмечается, что Венесуэла после периода интенсивного экономического развития в 80-х годах XX века переживает сейчас экономический спад и что это обстоятельство может оказывать отрицательное воздействие на эффективное осуществление Конвенции, особенно в отношении коренного населения и иммигрантов из соседних стран Андского региона, для которых Венесуэла с ее гораздо более процветающей экономикой в течение последних трех десятилетий являлась весьма привлекательной страной.

С. Позитивные аспекты

5. С удовлетворением отмечаются заметные усилия, предпринятые государством–участником для создания всеобъемлющих правовых рамок, обеспечивающих плюрализм и терпимость в жизни общин на основе принципов, закрепленных в Конституции, и в частности, положений, содержащихся в Конвенции.

6. Комитет приветствует учреждение на институциональном уровне различных органов, особенно агентства по вопросам национальной политики в отношении коренных народов под названием Управление по делам коренных народов министерства образования.

7. С интересом отмечается содержащийся в президентском указе № 283 план межкультурного двуязычного образования, нацеленный на содействие активному участию общин коренных народов в различных областях деятельности в рамках венесуэльского общества и на поощрение приобретения полных и всеобъемлющих знаний о культуре существующих этнических групп среди остальной части венесуэльского общества.

8. Выражается удовлетворение в связи с намерением государства–участника ратифицировать Конвенцию № 169 о правах коренных народов Международной организации труда, которая в настоящее время рассматривается национальным парламентом.

Д. Основные проблемы, вызывающие озабоченность

9. Предметом серьезной озабоченности является несоблюдение государством–участником своих обязательств в соответствии со статьей 4 Конвенции, а также тот факт, что государство–участник не представило достаточной информации об осуществлении положений, содержащихся в этой статье и предписывающих принятие конкретного законодательства.

10. Были выражены сомнения в отношении того, действительно ли лица, подвергающиеся расовой дискриминации, располагают эффективными средствами правовой защиты, позволяющими добиваться справедливого и адекватного возмещения от компетентных судебных инстанций. В частности, было отмечено, что правовая система Венесуэлы не предусматривает каких-либо положений в отношении компенсации лицам, пострадавшим от расовой дискриминации, большинство из которых принадлежат к различным группам коренных жителей.

11. Было выражено сожаление с связи с тем, что доклад не содержит достаточной информации о практическом осуществлении положений статьи 5 Конвенции, касающихся экономических, социальных и культурных прав, и особенно в отношении осуществления этих прав коренными народами.

12. Была выражена озабоченность в связи с недостаточными мерами по обеспечению двуязычного образования коренного населения и по предотвращению уничтожения их культурного наследия.

13. Комитет выразил обеспокоенность тем, что на практике для лиц, принадлежащих к коренному населению, существуют отдельные места лишения свободы.

Е. Предложения и рекомендации

14. Комитет настоятельно рекомендует принять необходимые меры для приведения внутреннего законодательства в полное соответствие с положениями статьи 4 Конвенции.

15. Он далее рекомендует уделить особое внимание эффективному осуществлению пункта е) статьи 5 и представить в следующем периодическом докладе соответствующую информацию о мерах, принятых в этом отношении, и в частности, в том что касается коренного населения и трудящихся-мигрантов.

16. Следует предпринять дальнейшие усилия по укреплению системы двуязычного образования, с тем чтобы охватить всех коренных жителей, 40% которых остаются неграмотными, и предотвратить уничтожение культурного наследия коренных народов.

17. Комитет рекомендует принять соответствующие меры по обеспечению медицинского обслуживания в общинах коренных народов, в частности проживающих в отдаленных районах страны.

18. Комитет рекомендует государству-участнику представить дополнительную информацию о причинах сохранения системы отдельных мест лишения свободы для представителей коренного населения и приветствует тот факт, что государство-участник уделяет приоритетное внимание увеличению государственных расходов на содержание мест лишения свободы, с тем чтобы снизить остроту проблемы их переполненности и других возникающих в этой связи проблем.

19. Комитет также рекомендует государству-участнику включить в свой четырнадцатый периодический доклад более подробную информацию о системе функционирования в стране правозащитных органов, об их соответствующих полномочиях и о том, как эти органы взаимодействуют и координируют свою деятельность. Весьма приветствовалась бы информация о том, в какой мере правительство сотрудничает с неправительственными организациями в достижении целей, намеченных в Конвенции.

20. Комитет был бы признателен за получение от государства-участника информации о применении Закона об аграрной реформе и о том, как он способствует распределению земли среди коренных народов.

21. Комитет хотел бы получить информацию о проявлениях насилия на расовой почве в отношении коренных народов в связи с конфликтами, возникающими на основе земельных споров, а также о внесудебных казнях представителей коренных народов.

22. Комитет также рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о любых жалобах, касающихся проявлений расовой или этнической дискриминации во всех ее формах и о выносимых в этой связи судебных решениях.

23. Комитет предлагает государству-участнику обеспечить широкое распространение текста Конвенции, а также данного доклада, кратких отчетов и настоящих заключительных замечаний на испанском языке и на языках коренных народов.

24. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые на четырнадцатом совещании государств-участников.

25. Комитет обращает внимание государства-участника на установленную Комитетом периодичность представления докладов. Он настоятельно рекомендует правительству Венесуэлы в полной мере соблюдать свои обязательства в соответствии со статьей 9 Конвенции и подготовить четырнадцатый доклад, подлежащий представлению 5 января 1996 года, на основе обновленных данных.
